

MA0812-IA

**CASIO®**

**Module No. 3000**

## Cenni su questo manuale

---



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".
- Per assicurare che questo orologio fornisca la durata di servizio di molti anni per cui è stato progettato, leggere con attenzione e seguire le istruzioni descritte in "Avvertenze sull'uso" e "Manutenzione".
- Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

# Indice

---

|  |      |
|--|------|
| Guida generale .....                   | I-4  |
| Indicazione dell'ora .....             | I-6  |
| Ora internazionale .....               | I-11 |
| Cronometro .....                       | I-13 |
| Timer per il conto alla rovescia ..... | I-15 |
| Suonerie .....                         | I-17 |
| Illuminazione .....                    | I-22 |
| Riferimento .....                      | I-24 |
| Caratteristiche tecniche .....         | I-28 |
| Avvertenze sull'uso .....              | I-30 |
| Manutenzione .....                     | I-40 |

## **Descrizione dei procedimenti**

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b><i>Per impostare l'ora e la data .....</i></b>   | <b><i>I-7</i></b>  |
| <b><i>Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione<br/>dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa .....</i></b> | <b><i>I-10</i></b> |
| <b><i>Per vedere l'ora di un altro codice di città .....</i></b>  | <b><i>I-11</i></b> |
| <b><i>Per far passare l'ora di un codice<br/>di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa .....</i></b>                          | <b><i>I-12</i></b> |
| <b><i>Per misurare i tempi con il cronometro .....</i></b>  | <b><i>I-14</i></b> |
| <b><i>Per usare il timer per il conto alla rovescia .....</i></b>   | <b><i>I-15</i></b> |
| <b><i>Per impostare la durata iniziale del conto alla rovescia .....</i></b>  | <b><i>I-16</i></b> |
| <b><i>Per impostare l'ora per una suoneria .....</i></b>  | <b><i>I-18</i></b> |
| <b><i>Per provare il suono della suoneria .....</i></b>   | <b><i>I-20</i></b> |

|  |             |
|--|-------------|
| <i>Per attivare e disattivare una suoneria .....</i>                           | <i>I-20</i> |
| <i>Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta .....</i>        | <i>I-21</i> |
| <i>Per far illuminare il display .....</i>                                     | <i>I-23</i> |
| <i>Per specificare la durata dell'illuminazione .....</i>                      | <i>I-23</i> |
| <i>Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti .....</i> | <i>I-25</i> |

## Guida generale

---

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (B) per far illuminare il display.

**Modo di indicazione dell'ora**



Premere (C).

**Modo di ora internazionale**



**Modo  
di cronometro**



**Modo di timer per  
il conto alla rovescia**



**Modo  
di suoneria**



## Indicazione dell'ora



Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

### **Leggere questa parte prima di impostare l'ora e la data!**

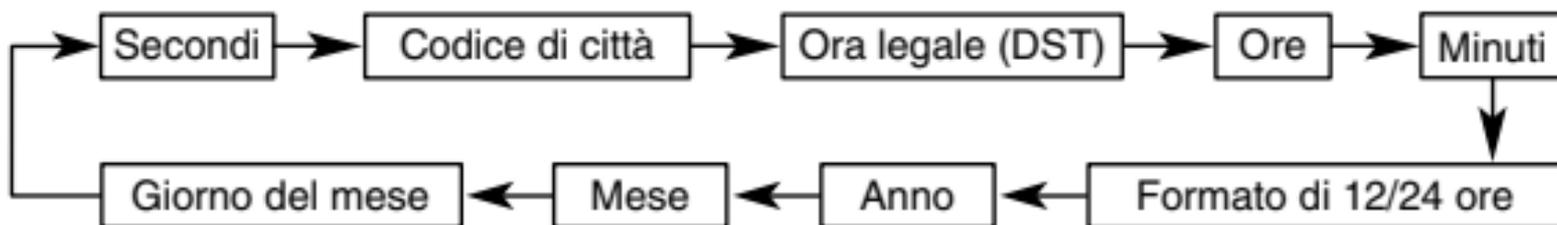
L'ora visualizzata nel modo di indicazione dell'ora e quella visualizzata nel modo di ora internazionale sono collegate. Per questo motivo, accertarsi di selezionare un codice di città per la propria città per l'ora di casa (la città in cui si usa normalmente l'orologio) prima di impostare l'ora e la data.

- Per vedere l'impostazione del codice della città per l'ora di casa attuale, premere (A) mentre l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora.
- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.

## Per impostare l'ora e la data



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



3. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

| Schermata                | Per fare ciò:  | Eeguire questa operazione:               |
|--------------------------|--|--|
| 50                       | Riportare i secondi a 00   | Premere <b>D</b> .                       |
| TYO                      | Cambiare il codice di città  | Usare <b>D</b> (est) o <b>B</b> (ovest). |
| DST 0F                   | Passare dall'ora legale (0n) all'ora solare (0F) e viceversa                                       | Premere <b>D</b> .                       |
| <sup>h</sup> 10:58       | Cambiare le ore o i minuti   | Usare <b>D</b> (+) o <b>B</b> (-).       |
| 12 H                     | Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12 H) a quello di 24 ore (24 H) e viceversa | Premere <b>D</b> .                       |
| <sup>6.30</sup><br>20 06 | Cambiare l'anno, il mese o il giorno del mese  | Usare <b>D</b> (+) o <b>B</b> (-).       |

- Per i dettagli sull'impostazione dell'ora legale, fare riferimento a "Ora legale (DST)" (pagina I-10).

4. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
  - Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiane) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre l'indicatore **A** (antimeridiane) appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
  - Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza indicatore.
  - Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato in tutti i modi di funzionamento.
  - L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
  - Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo la sostituzione della pila dell'orologio.
  - Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

## Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

### *Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa*



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  2. Premere (C) due volte per visualizzare la schermata di impostazione ora legale.
  3. Premere (D) per passare dall'ora legale (ON) all'ora solare (OFF) e viceversa.
  4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore **DST** viene visualizzato sulle schermate del modo di indicazione dell'ora e del modo di suoneria quando l'ora legale è attivata.

## Ora internazionale



Ora attuale del fuso orario del codice di città selezionato

L'ora internazionale mostra l'ora attuale in 48 città (29 fusi orari) del mondo.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo © (pagina I-4).

### ***Per vedere l'ora di un altro codice di città***

Nel modo di ora internazionale, premere ④ per scorrere verso oriente i codici delle città.

- Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
- Se l'ora attuale visualizzata per una città è errata, controllare l'impostazione dell'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora e quella del codice della città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.

## Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

Indicatore di  
ora legale (DST)



1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
  2. Tenere premuto (A) per un secondo circa per passare dall'ora legale (indicatore **DST** visualizzato) all'ora solare (indicatore **DST** non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore **DST** appare sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
- Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.
  - Nel modo di ora internazionale, è possibile far passare il codice di città che è attualmente selezionato come città per l'ora di casa del modo di indicazione dell'ora dall'ora solare all'ora legale e viceversa. L'impostazione selezionata nel modo di ora internazionale verrà applicata anche nel modo di indicazione dell'ora.

## Cronometro

---



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo © (pagina I-5).

## Per misurare i tempi con il cronometro

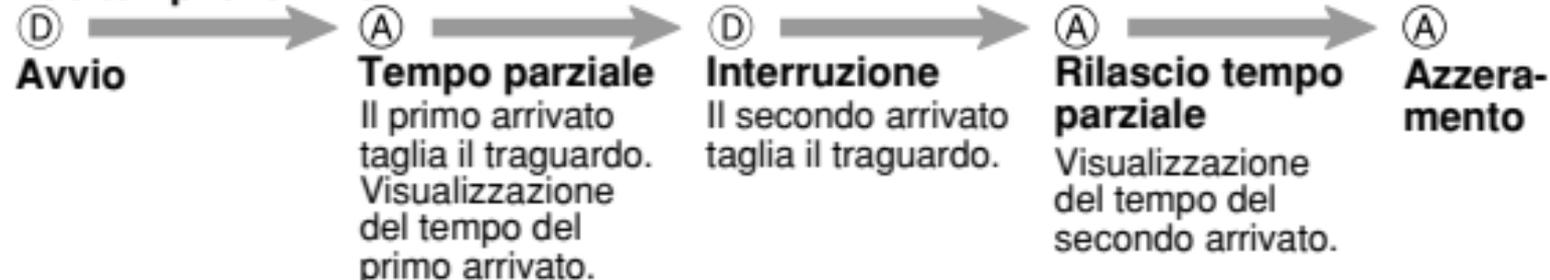
### Tempo trascorso



### Tempo parziale



### Due tempi di arrivo



## Timer per il conto alla rovescia

---



Il timer per il conto alla rovescia può essere impostato nella gamma compresa fra 1 minuto e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.

- L'operazione di conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo © (pagina I-5).

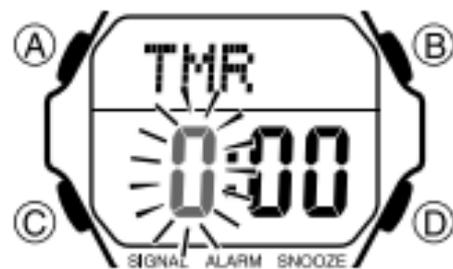
### ***Per usare il timer per il conto alla rovescia***

Premere © mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.

- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suona per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. La durata del conto alla rovescia viene riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.

- Premere (D) mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo (D) per far ripartire il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo (D)), e quindi premere (A). Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

### ***Per impostare la durata iniziale del conto alla rovescia***



1. Nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto (A) finché le ore della durata iniziale del conto alla rovescia iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra le ore e i minuti.
3. Mentre un'impostazione lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per farla cambiare.
  - Per impostare il valore iniziale della durata del conto alla rovescia su 24 ore, impostare su 0:00.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

## Suonerie



È possibile impostare cinque suonerie quotidiane indipendenti. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora fissata per la suoneria. Una delle suonerie è una suoneria a ripetizione, mentre le altre quattro sono suonerie per 1 volta.

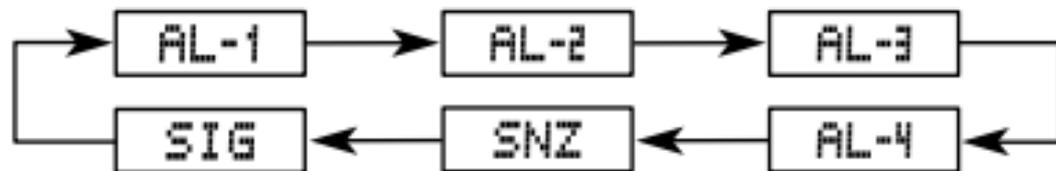
È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Sono disponibili sei schermate nel modo di suoneria. Quattro sono per le suonerie per 1 volta (indicate dai numeri da AL-1 a AL-4), una è per la suoneria a ripetizione (indicata da SNZ), e una è per il segnale orario di ora esatta (indicata da SIG).
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-5).

### Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare (D) per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



- Per impostare una suoneria per 1 volta, visualizzare una delle schermate indicate da uno dei numeri di suoneria da AL-1 a AL-4. Per impostare la suoneria a ripetizione, visualizzare la schermata indicata da SNZ.
  - La suoneria a ripetizione suona ripetutamente ogni cinque minuti.
2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.

4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **D** (+) o **B** (-) per farla cambiare.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (indicatore **A**) o per il pomeriggio (indicatore **P**).
5. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

### **Funzionamento della suoneria**

La suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi circa, indipendentemente dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, o finché non si disattiva la suoneria (pagina I-20).

- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

*Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-7)*

*Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (SNZ) (pagina I-18)*

### **Per provare il suono della suoneria**

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

### **Per attivare e disattivare una suoneria**



1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare una suoneria.
  2. Premere (A) per attivare (00 visualizzato) o disattivare (0F visualizzato) la funzione.
- L'attivazione di una suoneria per 1 volta (da AL-1 a AL-4) visualizza l'indicatore di suoneria attivata sulla relativa schermata del modo di suoneria.
  - L'attivazione della suoneria a ripetizione (SNZ) visualizza l'indicatore di suoneria attivata e l'indicatore di suoneria a ripetizione sulla schermata di suoneria a ripetizione del modo di suoneria.
  - In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.

- L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
- L'indicatore di suoneria a ripetizione lampeggia durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

### ***Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta***



*Indicatore di segnale  
orario di ora esatta attivato*

1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare il segnale orario di ora esatta (SIG).
  2. Premere (A) per attivare (ON visualizzato) o disattivare (OFF visualizzato) la funzione.
- L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando il segnale orario di ora esatta è attivato.

## Illuminazione

---



Questo orologio dispone di un pannello elettroluminescente (EL) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio.

### Avvertenze sull'illuminazione

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde il suo potere dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'orologio potrebbe emettere un suono udibile ogni volta che il display è illuminato. Questo è dovuto alla vibrazione del pannello elettroluminescente utilizzato per l'illuminazione, e non è indice di problemi di funzionamento.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

### **Per far illuminare il display**

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (B) per far accendere l'illuminazione.

- È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata dell'illuminazione. Quando si preme (B), l'illuminazione rimarrà accesa per 1,5 secondi o per 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione attuale.

### **Per specificare la durata dell'illuminazione**



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Mentre i secondi lampeggiano, premere (B) per far passare la durata dell'illuminazione da 1,5 secondi (+) a 3 secondi (\*) e viceversa.
3. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

## Riferimento

---

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Segnale acustico di pressione tasti



Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione tasti, la suoneria, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del modo di timer per il conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

### ***Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti***

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto © per attivare (🔊 non visualizzato) o disattivare (🔊 visualizzato) il segnale acustico di pressione tasti.

- Quando si tiene premuto © per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
- L'indicatore 🔊 viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

### **Funzioni di ritorno automatico**

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso passa automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia una schermata con il cursore o con cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio salva automaticamente eventuali impostazioni effettuate fino a quel momento ed esce dalla schermata di impostazione.

## **Scorrimento**

I tasti **(B)** e **(D)** servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

## **Schermate iniziali**

Quando si entra nel modo di ora internazionale o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

## **Ora internazionale**

- Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le ore del modo di ora internazionale vengono calcolate dall'ora della città per l'ora di casa attuale nel modo di indicazione dell'ora utilizzando i valori di differenza rispetto al tempo universale coordinato.

- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.
- Il “tempo universale coordinato” (TUC) (in inglese: “Universal Time Coordinated” (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l’indicazione dell’ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

## **Caratteristiche tecniche**

---

**Accuratezza a temperatura normale:**  $\pm 30$  secondi al mese

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, antimeridiane (A)/pomeridiane (P), giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario completamente automatico preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città); ora legale (ora estiva)/ora solare

**Ora internazionale:** 48 città (29 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/ora solare

### **Cronometro**

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

**Timer per il conto alla rovescia:**

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 24 ore

(incrementi di 1 minuto e incrementi di 1 ora)

**Suonerie:** 5 suonerie quotidiane (4 suonerie per 1 volta, 1 suoneria a ripetizione);  
segnale orario di ora esatta

**Illuminazione:** Pannello elettroluminescente (EL); durata di illuminazione  
selezionabile

**Altre funzioni:** Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione tasti

**Pila:** Una pila al litio (Tipo: CR1616)

Durata di circa 3 anni per il tipo CR1616 (supponendo un uso della suoneria per 10 secondi al giorno, e un uso dell'illuminazione per 1,5 secondi al giorno)

*La durata della pila sopra indicata si riduce con l'uso dell'illuminazione come indicato qui sotto.*

- *Uso dell'illuminazione per 5 volte (10 secondi) al giorno: 2,8 anni circa*
- *Uso dell'illuminazione per 10 volte (20 secondi) al giorno: 1,8 anni circa*

## Avvertenze sull'uso

---

### Resistenza all'acqua

- Quanto segue vale per gli orologi recanti la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore.

|                          |  | Resistenza all'acqua con uso quotidiano | Resistenza all'acqua potenziata con uso quotidiano |              |              |
|--------------------------|--|---|--|--------------|--------------|
|                          |  |   | 5 atmosfere  | 10 atmosfere | 20 atmosfere |
| Indicazione              | Sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore | Nessuna indicazione BAR                 | 5BAR   | 10BAR        | 20BAR        |
| Esempi di uso quotidiano | Lavaggio mani, pioggia                               | Sì                                      | Sì   | Sì           | Sì           |
|                          | Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto | No                                      | Sì   | Sì           | Sì           |
|                          | Windsurf   | No                                      | No   | Sì           | Sì           |
|                          | Immersioni in apnea                                  | No                                      | No   | Sì           | Sì           |

- Non usare questo orologio per immersioni con respiratori o per altri tipi di immersioni che richiedono bombole d'aria.
- Gli orologi che non recano la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore non sono protetti dagli effetti del sudore. Evitare di usare un orologio di questo tipo in condizioni in cui esso potrebbe essere esposto a grandi quantità di sudore o umidità, o a schizzi d'acqua diretti.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, non azionare i pulsanti o la corona mentre esso è immerso in acqua o mentre è bagnato.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, evitare di indossarlo mentre ci si lava o in luoghi in cui vengono utilizzati detersivi (sapone, shampoo, ecc.). Tali condizioni possono ridurre la resistenza all'acqua.
- Dopo l'immersione in acqua di mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce per eliminare da esso tutte le tracce di sale e di sporco.
- Per mantenere la resistenza all'acqua, far sostituire le guarnizioni dell'orologio regolarmente (circa una volta ogni due o tre anni).
- Un tecnico qualificato saprà come controllare che l'orologio abbia una resistenza all'acqua appropriata ogni volta che si fa sostituire la pila dell'orologio. Per la sostituzione della pila sono necessari attrezzi speciali. Richiedere sempre la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

- Alcuni orologi resistenti all'acqua hanno eleganti cinturini in pelle. Evitare il nuoto, il lavaggio e qualsiasi altra attività che causa l'esposizione diretta di un cinturino di pelle all'acqua.
- La superficie interna del vetro dell'orologio potrebbe appannarsi quando l'orologio viene esposto ad un brusco calo di temperatura. Nessun problema si verifica se l'appannamento si dirada relativamente presto. Se l'appannamento non si dirada o se l'acqua è penetrata all'interno dell'orologio, portare a far riparare immediatamente l'orologio.
- Se si continua ad usare l'orologio mentre al suo interno è presente acqua, i componenti elettronici e meccanici, il quadrante dell'orologio, ecc. potrebbero riportare danni.

## **Cinturino**

- Lo stringere eccessivamente il cinturino può causare sudorazione e può rendere difficile il passaggio dell'aria sotto il cinturino, condizioni che provocano irritazioni cutanee. Non stringere troppo il cinturino. Deve esserci sempre spazio a sufficienza tra il cinturino ed il polso affinché sia possibile inserirvi un dito.

- Deterioramento, ruggine o corrosione possono far spezzare il cinturino, che di conseguenza potrebbe cadere dal polso e andare perduto. Accertarsi di avere molta cura del cinturino e di tenerlo pulito. Se si notano incrinature, scolorimenti, allentamenti o altri problemi riguardanti il cinturino, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato per far controllare, riparare o sostituire il cinturino. Tenere presente che qualsiasi intervento di riparazione o di sostituzione del cinturino è a pagamento.

## **Temperatura**

- Non lasciare l'orologio sul cruscotto di un'automobile, nei pressi di caloriferi o in qualsiasi altro luogo soggetto a temperature molto alte. Inoltre, non lasciare l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe trovarsi esposto a temperature molto basse. A causa di temperature eccessivamente alte o basse l'orologio potrebbe restare indietro o andare avanti, fermarsi o presentare altri problemi di funzionamento.
- Se si lascia l'orologio in un luogo con una temperatura superiore a +60°C (140°F) per lunghi periodi, potrebbero verificarsi problemi con il suo display a cristalli liquidi. Le indicazioni sul display a cristalli liquidi possono risultare di difficile lettura a temperature inferiori a 0°C (32°F) e superiori a +40°C (104°F).

## **Impatti**

- L'orologio è stato progettato per sopportare gli impatti cui potrebbe andare incontro durante il normale utilizzo quotidiano e attività leggere quali il gioco del catch, del tennis, ecc. Tuttavia, se si lascia cadere l'orologio o se lo si sottopone altrimenti a forti impatti, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.  
Notare che gli orologi con design resistente agli urti (G-SHOCK, Baby-G, G-ms) possono essere portati durante l'utilizzo di motoseghe o durante altre attività che comportano forti vibrazioni, o mentre si praticano attività sportive intense (motocross, ecc.).

## **Magnetismo**

- Anche se l'orologio normalmente non è influenzato dal magnetismo, è necessario evitare un magnetismo molto forte (da apparecchiature mediche, ecc.) perché esso potrebbe provocare problemi di funzionamento e danneggiare i componenti elettronici.

## **Cariche elettrostatiche**

- Se l'orologio viene esposto a cariche elettrostatiche molto forti, la sua indicazione dell'ora potrebbe risultare errata. Cariche elettrostatiche molto forti possono anche danneggiare i componenti elettronici.
- Le cariche elettrostatiche possono causare la momentanea scomparsa della visualizzazione o un effetto arcobaleno sul display.

## **Sostanze chimiche**

- Evitare che l'orologio venga a contatto con acquaragia, benzina, solventi, olii o grassi, o con prodotti per la pulizia, adesivi, vernici, medicine o cosmetici contenenti tali sostanze. Il contatto con tali sostanze potrebbe far scolorire o danneggiare la cassa, il cinturino in resina, il cinturino in pelle e altre parti.

## **Deposito**

- Se non si intende usare l'orologio per un lungo periodo di tempo, eliminare da esso qualsiasi traccia di sporco, sudore e umidità, e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

## **Parti in resina**

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone con altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, le parti in resina dell'orologio potrebbero macchiarsi con il colore di tali oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia l'orologio in luoghi cui esso potrebbe essere esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco l'orologio per lunghi periodi, l'orologio potrebbe scolorirsi.
- La frizione causata da alcune condizioni (forza esterna frequente, forti strofinamenti, impatti, ecc.) possono causare lo scolorimento delle parti colorate.
- Se sul cinturino sono presenti figure stampate, un forte strofinamento dell'area stampata può causare scolorimento.
- Se si lascia sporco l'orologio per lunghi periodi, la colorazione fluorescente potrebbe sbiadirsi. Eliminare lo sporco con acqua il più presto possibile e quindi asciugare l'orologio.
- Le parti in resina semitrasparente possono scolorirsi a causa di sudore e sporco, e se esposte ad alte temperature per lunghi periodi.
- Rivolgersi ad un centro di assistenza CASIO autorizzato per far sostituire le parti in resina. Tenere presente che qualsiasi intervento di sostituzione è a pagamento.

## **Cinturini in pelle naturale e cinturini in similpelle**

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone con altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, il cinturino in pelle naturale o il cinturino in similpelle dell'orologio potrebbe macchiarsi con il colore di tali oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia un cinturino in pelle in luoghi cui esso rimane esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco un cinturino in pelle per lunghi periodi, il cinturino potrebbe scolorirsi.

### **Importante!**

- Se un cinturino in pelle naturale o un cinturino in similpelle viene strofinato o viene lasciato sporco, esso potrebbe macchiarsi o scolorirsi.

## **Parti di metallo**

- Se si lascia sporco un cinturino di metallo può formarsi ruggine, anche se il cinturino è in acciaio inossidabile o placcato. Quando l'orologio è stato esposto a sudore o acqua, passarlo bene con un panno morbido e assorbente e quindi riporlo in un luogo ben ventilato per farlo asciugare.

- Per pulire il cinturino, servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per strofinarlo con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro. Fare attenzione affinché la soluzione non bagni la cassa dell'orologio.

### **Cinturini resistenti ai batteri e agli odori**

- Un cinturino resistente ai batteri e agli odori protegge dall'odore prodotto dalla formazione dei batteri del sudore, assicurando conforto e igiene. Per assicurare la massima resistenza ai batteri e agli odori, tenere il cinturino pulito. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare dal cinturino sporco, sudore e umidità. Un cinturino resistente ai batteri e agli odori previene la formazione di organismi e batteri. Esso non protegge da eruzioni cutanee provocate da reazioni allergiche, ecc.

### **Visualizzazione**

- Le indicazioni sul display potrebbero risultare di difficile visione se guardate obliquamente.

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

## Manutenzione

---

### Cura dell'orologio

- Una cassa o un cinturino sporchi o arrugginiti potrebbero sporcare la manica degli abiti, provocare irritazioni cutanee e persino interferire con il funzionamento dell'orologio. Accertarsi di tenere sempre puliti la cassa e il cinturino. La ruggine tende a formarsi facilmente dopo che l'orologio è stato esposto ad acqua di mare ed è poi stato riposto senza essere pulito.
- Sulla superficie di cinturini in resina potrebbero talvolta apparire degli aloni. Ciò non avrà alcuna conseguenza sulla pelle o sugli abiti. Passare il cinturino con un panno per pulirlo.
- Tenere pulito un cinturino in pelle passandolo con un panno asciutto. Sia i cinturini in resina che i cinturini in pelle, in seguito al normale utilizzo quotidiano, col tempo possono usurarsi e incrinarsi.
- Se il cinturino si è notevolmente incrinato o usurato, farlo sostituire con un altro nuovo. Per la sostituzione del cinturino, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato. Tenere presente che qualsiasi intervento di sostituzione del cinturino è a pagamento, anche se l'orologio è ancora coperto dalla garanzia.

- Ricordare che l'orologio viene portato a contatto con la pelle, proprio come la parte di un abito. Per questo motivo, è necessario tenere sempre pulito l'orologio. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare sporco, sudore, acqua o altri corpi estranei dalla cassa e dal cinturino.

## **Pericoli derivanti da una scarsa cura dell'orologio**

### **Ruggine**

- Nonostante l'acciaio inossidabile impiegato per l'orologio sia altamente resistente alla ruggine, la ruggine può formarsi se l'orologio non viene pulito dopo che si è sporcato. Quando l'ossigeno non riesce a venire a contatto con il metallo a causa dello sporco, si verifica l'esaurimento dello strato di ossidazione sulla superficie del metallo, con la conseguente formazione di ruggine.
- Anche se la superficie del metallo appare pulita, il sudore e la ruggine negli interstizi possono sporcare le maniche degli abiti, provocare irritazioni cutanee, e persino interferire con il funzionamento dell'orologio.

### **Usura precoce**

- Sudore o acqua lasciati su un cinturino in resina o il riponimento in un luogo soggetto ad elevata umidità possono causare un'usura precoce, tagli e incrinature del cinturino.

### **Irritazioni cutanee**

- Persone con una pelle sensibile o in cattive condizioni fisiche possono riportare irritazioni cutanee quando indossano un orologio. Tali persone devono tenere particolarmente puliti i cinturini in pelle o i cinturini in resina dei loro orologi, o passare ad un cinturino di metallo. In caso di bollicine o altre irritazioni cutanee, togliersi immediatamente l'orologio e rivolgersi ad un dermatologo.

### **Sostituzione della pila**

- Richiedere la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Far sostituire la pila esclusivamente con il tipo specificato in questo manuale. L'uso di una pila di tipo diverso può causare problemi di funzionamento.
- Quando si fa sostituire la pila, richiedere anche un controllo dell'appropriata resistenza all'acqua dell'orologio. Tenere presente che il controllo della resistenza all'acqua va pagato a parte.

### **Pila iniziale**

- La pila che è inserita nell'orologio al momento dell'acquisto è stata utilizzata in fabbrica per testare le funzioni e il funzionamento dell'orologio.
- La durata di questo tipo di pila di prova può essere inferiore alla normale durata della pila indicata nella guida dell'utilizzatore. Tenere presente che la sostituzione di questa pila è a pagamento, anche se la sostituzione si rende necessaria entro il periodo di garanzia dell'orologio.

### **Basso livello di carica della pila**

- Un basso livello di carica della pila è indicato da un notevole errore nell'indicazione dell'ora, dall'affievolimento della visualizzazione sul display o dalla scomparsa della visualizzazione.
- L'utilizzo dell'orologio mentre il livello di carica della pila è basso può essere causa di problemi di funzionamento. Sostituire la pila il più presto possibile.



# City Code Table



## City Code Table

| City Code | City           | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|----------------|---------------------------------|
| PPG       | Pago Pago      | -11                             |
| HNL       | Honolulu       | -10                             |
| ANC       | Anchorage      | -9                              |
| YVR       | Vancouver      |                                 |
| SFO       | San Francisco  | -8                              |
| LAX       | Los Angeles    |                                 |
| DEN       | Denver         | -7                              |
| MEX       | Mexico City    |                                 |
| CHI       | Chicago        | -6                              |
| MIA       | Miami          |                                 |
| NYC       | New York       | -5                              |
| CCS*      | Caracas        | -4                              |
| YYT       | St. Johns      | -3.5                            |
| RIO       | Rio De Janeiro | -3                              |
| RAI       | Praia          | -1                              |
| LIS       | Lisbon         |                                 |
| LON       | London         | 0                               |

| City Code | City         | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|--------------|---------------------------------|
| BCN       | Barcelona    |                                 |
| PAR       | Paris        |                                 |
| MIL       | Milan        | +1                              |
| ROM       | Rome         |                                 |
| BER       | Berlin       |                                 |
| ATH       | Athens       |                                 |
| JNB       | Johannesburg |                                 |
| IST       | Istanbul     | +2                              |
| CAI       | Cairo        |                                 |
| JRS       | Jerusalem    |                                 |
| MOW       | Moscow       | +3                              |
| JED       | Jeddah       |                                 |
| THR       | Tehran       | +3.5                            |
| DXB       | Dubai        | +4                              |
| KBL       | Kabul        | +4.5                            |
| KHI       | Karachi      |                                 |
| MLE       | Male         | +5                              |

| City Code | City       | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-----------|------------|---------------------------------|
| DEL       | Delhi      | +5.5                            |
| DAC       | Dhaka      | +6                              |
| RGN       | Yangon     | +6.5                            |
| BKK       | Bangkok    | +7                              |
| SIN       | Singapore  | +8                              |
| HKG       | Hong Kong  |                                 |
| BJS       | Beijing    |                                 |
| SEL       | Seoul      | +9                              |
| TYO       | Tokyo      |                                 |
| ADL       | Adelaide   | +9.5                            |
| GUM       | Guam       | +10                             |
| SYD       | Sydney     |                                 |
| NOU       | Noumea     | +11                             |
| WLG       | Wellington | +12                             |

- Based on data as of March 2008.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.
- \* In December 2007, Venezuela changed its offset from  $-4$  to  $-4.5$ . Note, however, that this watch displays an offset of  $-4$  (the old offset) for the CCS (Caracas, Venezuela) city code.